



Béla Bartók Archives of Belgium Denijs Dille Collection

NEWSLETTER #3 September 2023

This is the third newsletter of the non-profit organisation "Béla Bartók Archives of Belgium - Denijs Dille Collection" (BBA). With this newsletter we want to inform you about the activities of the archives (symposia, concerts, publications...). We also invite scholars to explore the archives for their research into the life and work of Béla Bartók and Denijs Dille, a 'pioneer of Bartók research'.

The newsletter is published twice a year (September / March) and on special occasions. We welcome reactions to this newsletter!

Subscribe / unsubscribe: bartokarchivesbrussels@proximus.be

Béla Bartók

|

Béla Bartók Archives of Belgium

The non-profit organisation Béla Bartók Archives of Belgium aims to promote the Denijs Dille Collection. The archives stand out as a centre of documentation and research that encourages performance and scholarship on the music of Béla Bartók. In addition, the centre strives to fill out its collection and to commence publication of its own research. Finally, it endeavours to develop an international scientific collaboration with other Bartók Archives. The Béla Bartók Archives of Belgium were created in 1996.

Visit our [web page](#) on the site of the Royal Library of Belgium (KBR).



Search the Denijs Dille Collection!

The Denijs Dille Collection, which is easily accessible via the search function of the KBR's General catalogue, is an invaluable source for the study of the life and work of Bartók. The collection reveals a wealth of documents which bear witness to Dille's enormous work as a Bartók scholar.

Enter 'Denijs Dille' in the [General catalog](#) search field of the KBR and start your (re)search!

Photos from the archives...

Denijs Dille's legacy contains **nine photo albums** that still need to be inventoried and described before they can be added to the [KBR's general](#)

catalogue. They constitute a rich treasure trove of information about Dille's life and work.

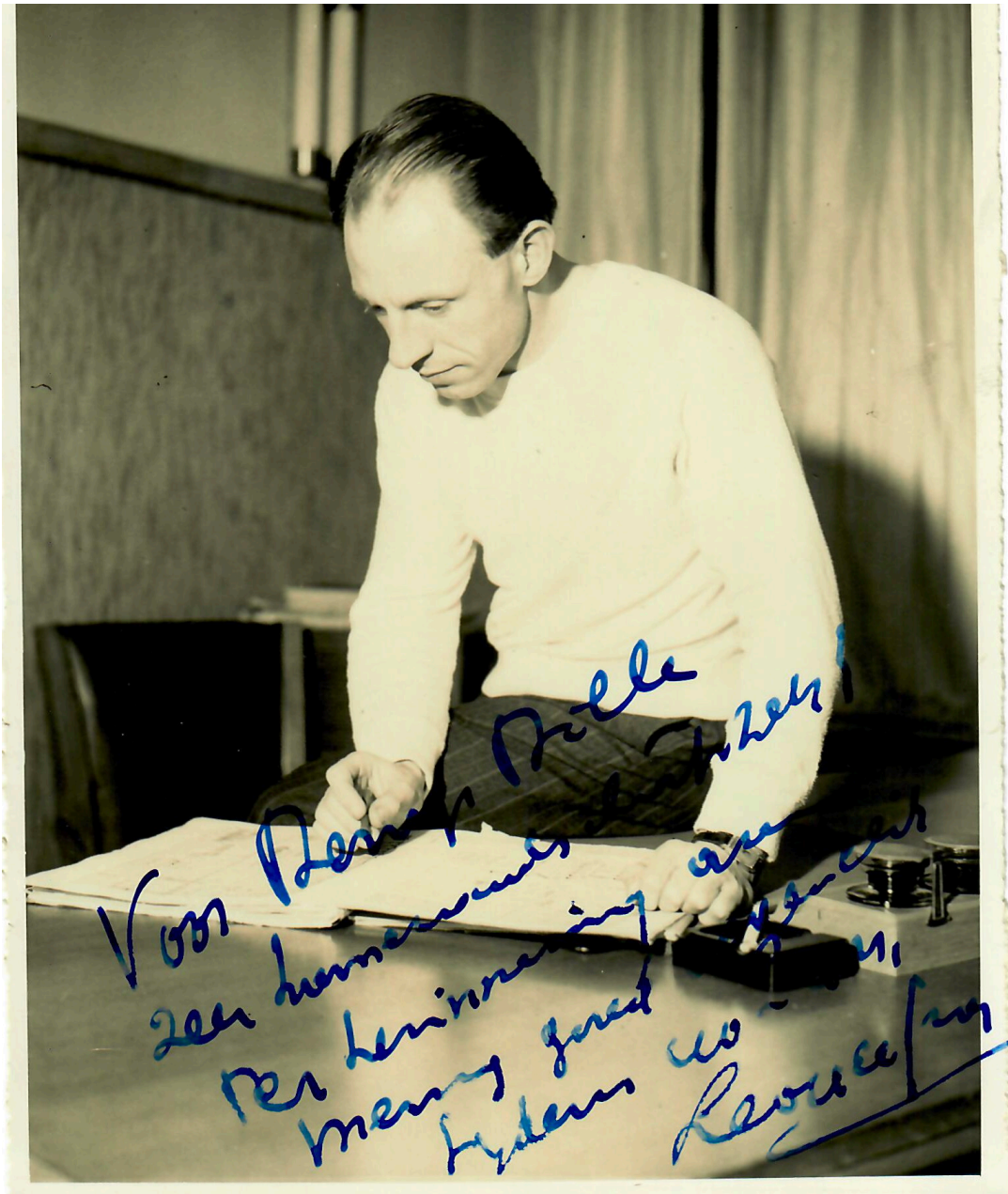


Photo by Leonce Gras with dedication to Denijs Dille.

Leonce Gras accompanied several Belgian soloists as a pianist. From 1937, he worked at the 'Natonaal Instituut voor de Radio-omroep' (National Institute for Radio Broadcasting - NIR), first as choral conductor, from 1944 as orchestral conductor and from 1953 as director of the music department.

UPCOMING CONCERTS

Tuesday 12 September 2023 19:00

Liszt Institute Brussels

Chamber Music Evening

Mariann Kerényi, piano & Bence Ábrahám, violin

Franz Schubert: Sonata in G minor

César Franck: Sonata in A major

Manuel de Falla: Suite of Spanish Folksongs

Béla Bartók: Violin Rhapsody No. 1 (Sz.87)

For more information [click here](#)

Monday 25 September 2023 19:00

Liszt Institute Brussels

Hommage à Béla Bartók

Balázs Fülei, piano

Bartók Béla

Improvisations on Hungarian peasant songs, Op. 20

Evening at the Village

Excerpts from "For Children"

3 Folksongs from County Csík

Allegro Barbaro

Dohnányi Ernő

Rhapsody in C major

Works by **Claude Debussy** and **Maurice Ravel**

For more information [click here](#)

Tempo Giusto ♩ = 96.84 1

Piccolo ut
 Flûtes
 Hautbois
 Bassons
 Clarinet mib
 el Solo
 el 2.º
 el Basses
 Sax Alto
 Tenor
 Baryton
 Basse
 Cornets
 Trompettes sib
 Cors Fa
 Trombe ut
 Bugles
 Alto
 Barytons
 Tubas
 C.B. mib
 C.B. sib
 C.B. ut
 Timbales
 P.C. double
 G.c.
 cymbales - triangle
 xylophone - E. et B. tambour
 Tam Tam

Allegro barbaro - Page 1 of the transcription for wind orchestra by Arthur Prévost © KBR

Arthur Prévost, conductor of the *Royal Band of the Guides* in Brussels from 1918 to 1945, transcribed, with Bartók's permission, **Allegro barbaro** for wind orchestra. In 1929, this transcription was recorded and released by *His Master's Voice*. In early 1930, Bartók received a copy of this recording. In his article *L' Allegro barbaro de Bartók*, Denijs Dille elaborates on the

problem of the tempo (being changed by Bartók himself): "The tempo of the recording by the Guides elicited from Bartók the somewhat ironic comment that it was rather a *Moderato barbaro*..."

The 'confusion' surrounding the tempo is also visible in the changed tempo indication on the excerpt in the manuscript above (the crossed-out fourth note is replaced by a half note).

See: Denijs Dille, "L'Allegro barbaro de Bartók" in Béla Bartók. Regard sur le passé (ed. Yves Lenoir), 1990: 209-12.

Friday 26 april 2024 20:15

Flagey Brussels

Brussels Philharmonic / Jan Michiels, piano / Kazushi Ono, conductor

Bartók Béla, Tanzsuite — Concerto for orchestra

Ligeti György, Concerto for orchestra

For more information [click here](#).

"Het Concerto voor orkest was een laatste erelooft aan Beethoven die zijn jeugd had gevoed en die tot op het einde van zijn eigen denken en voelen zo nabij stond"
Denijs Dille in "Béla Bartók" (Antwerpen, 1974)

"The Concerto for Orchestra was a final tribute to Beethoven, who had nurtured his youth and who had been so close to his own thoughts and feelings until the end"

Handwritten musical score for Bartók's Concerto for Orchestra, IV (intermezzo interrotto). The score shows two staves with notes, rests, and dynamic markings like 'p' and 'Allegretto, d = ca 114'. The tempo is marked with a circled '5' above the first staff. The score includes various rhythmic values and accidentals.

Call for letters...

In the BBA-FDD, one can find Dille's impressive correspondence with international Bartók researchers and leading Bartók performers but also with Belgian composers, musicologists, artists...

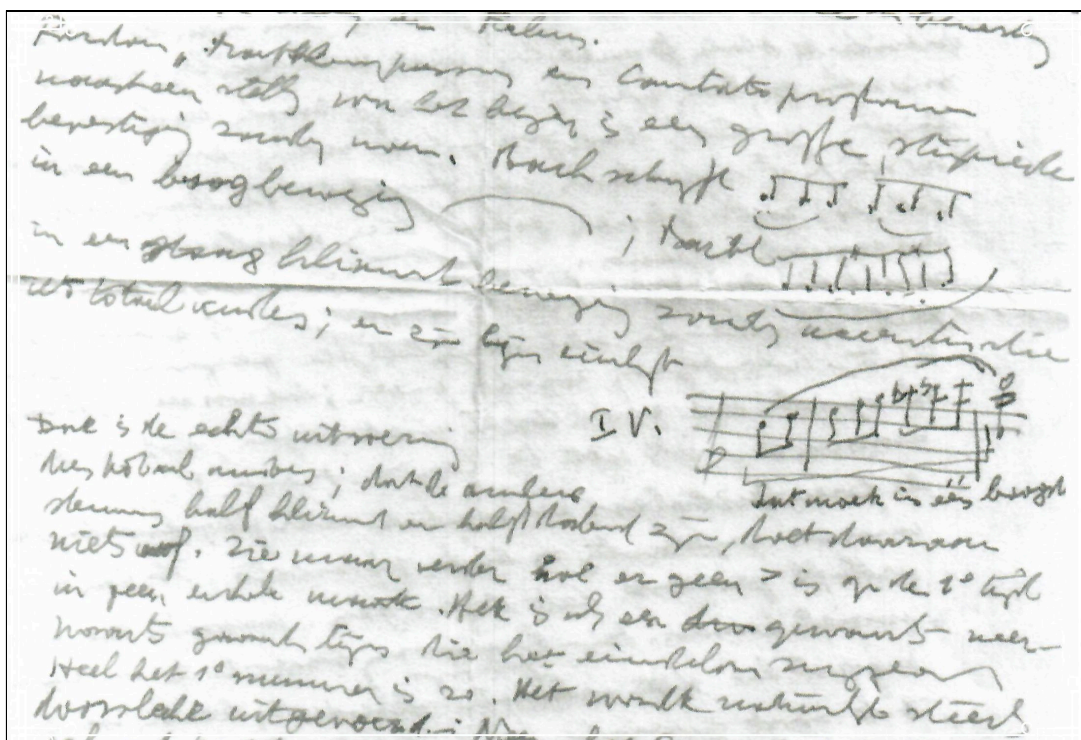
There are undoubtedly many more of Dille's letters that are privately kept.

Perhaps the time has come to donate this correspondence to the Bartók Archives - Denijs Dille Collection?

In time, they will contribute to a deeper understanding of Dille's 'life and work'.

Would you like to transfer your correspondence with Dille to the archives?

If so, please contact Carl Van Eyndhoven via carl.v.e@skynet.be



Excerpt from a letter by Denijs Dille to Carl Van Eyndhoven, dated 13 May 1994, in which he is critical of the alleged similarity between the beginning of Bach's *St Matthew Passion* and Bartók's *Cantata Profana*.

Copyright © vzw Béla Bartók Archives of Belgium - Denijs Dille Collection. All rights reserved.
Subscribe / unsubscribe: bartokarchivesbrussels@proximus.be

This email was sent to <<Email Address>>
[why did I get this?](#) [unsubscribe from this list](#) [update subscription preferences](#)
Bartok Archives · Allewaertstraat 9 · Antwerpen 2000 · Belgium